

Головне управління юстиції в Івано-Франківській області

Відділ контролю та організаційного забезпечення



Методичні рекомендації

Визнання рішення суду на території Туреччини

(для використання в роботі міськими, районними, міськрайонними управліннями юстиції,
фізичними та юридичними особами)

м.Івано-Франківськ
26 вересня 2014 року

Визнання рішення суду на території Туреччини

Визнання рішень судів України на території Туреччини проводиться на підставі Угоди між Україною та Турецькою Республікою про правову допомогу та співробітництво в цивільних справах 2000 року.

Центральним органом з боку Республіки Туреччина є Міністерство юстиції Республіки Туреччина, з боку України Міністерство юстиції України.

Прохання про здійснення правової допомоги та додатки до нього складаються українською мовою, до них також додаються завірені копії перекладу на турецьку або на англійську мову.

Розгляд клопотань про дозвіл виконання рішень

Розгляд клопотань про надання дозвілу виконання рішень входить до компетенції судів Туреччини.

До клопотання (додаток 1) про дозвіл виконання слід додати:

- a) завірену судом копію рішення, офіційний документ про те, що рішення набуло чинності (додаток 2), якщо це не впливає з тексту самого рішення;
- b) документ, який засвідчує, що відповідачу або його представнику, який не взяв участі у процесі, було своєчасно та в належній формі хоча б один раз вручено повідомлення про виклик до суду (додаток 3);
- c) завірені переклади документів, що вказані в підпунктах (a) та (b) пункту 3 цієї статті.

Якщо у суду при видачі дозволу на виконання виникне сумнів, то він може запитати в особи, яка порушила клопотання про виконання рішення, пояснення, а також опитати відповідача по суті клопотання та, у разі потреби, запитати додаткові документи у суду, який виніс рішення.

До компетентного суду

_____ (найменування держави)

гр.

_____ (прізвище, ім'я, по батькові стягувача)

який (яка) проживає за адресою:

_____ (повна адреса
стягувача)

КЛОПОТАННЯ

Прошу дозволити визнання та виконати на території _____

_____ (найменування держави)

рішення _____ від _____ про _____

_____ (найменування суду)

_____ (дата рішення)

_____ (зміст рішення)

на мою користь з _____

_____ (прізвище, ім'я, по батькові боржника)

Адреса _____

боржника:

_____ (указується адреса)

Про прийняте рішення прошу повідомити мені та переказати стягнені суми _____

_____ (указати повну адресу стягувача або номер рахунку в банку, на який необхідно переказати кошти)

Дата

Підпис

(П. І. Б.)

ДОВІДКА

Рішення _____
(найменування суду)

від _____ у справі за позовом _____
(дата рішення) (прізвище, ім'я, по батькові позивача)

до _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідача)

про _____
(указується зміст рішення)

набрало законної сили _____ та підлягає виконанню.
(дата набрання рішенням суду законної сили)

У разі потреби:

Рішення підлягає виконанню з _____

(дата)

Суддя _____ суду
(найменування суду)

_____ (прізвище, ініціали)

Дата

(підпис)
Печатка суду

ДОВІДКА

Громадянин _____

(прізвище, ім'я, по батькові)

був своєчасно та в належній формі повідомлений про час та місце судового розгляду справи і йому була вручена копія позовної заяви. Копія документів, що підтверджують повідомлення, додається.

Суддя _____

(найменування суду)

(підпис)

_____ *(прізвище, ініціали)*

Дата _____

Печатка суду _____